



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Area dei Servizi amministrativi ed economico – finanziari
Settore Servizi al Personale
Ufficio Organizzazione e Relazioni sindacali

RELAZIONE ILLUSTRATIVA RIGUARDANTE L'IPOTESI DI ATTO AGGIUNTIVO n. 13 al CCI del 27 dicembre 2007, relativo alla "Determinazione delle prestazioni aggiuntive del personale Collaboratore esperto linguistico e del relativo tariffario" così come modificato dall'accordo di rettifica ed interpretazione autentica del 21 aprile 2020

REDATTA AI SENSI DELL'ART. 40, COMMA 3 – SEXIES, D. LGS. n. 165/2001, DELLA CIRCOLARE MEF N. 25/2012 E DELLE RELATIVE NOTE APPLICATIVE

Relazione illustrativa

Modulo 1

Illustrazione degli aspetti procedurali, sintesi del contenuto del contratto ed autodichiarazione relative agli adempimenti della legge

Data di sottoscrizione	Ipotesi sottoscritta in data 12 novembre 2019 + addendum di rettifica ed interpretazione autentica del 21 aprile 2020	
Periodo temporale di vigenza	Dal giorno successivo alla sua definitiva sottoscrizione fino alla stipulazione di successivo Contratto collettivo integrativo	
Composizione della delegazione trattante	<p>Parte Pubblica: Delegato del Rettore Direttore Generale</p> <p>Parte Sindacale: <i>Organizzazioni Sindacali ammesse alla contrattazione</i> FLC CGIL CISL SCUOLA FED. UIL SCUOLA RUA SNALS CONFSAL FED. GILDA UNAMS</p> <p><i>Rappresentanti sindacali unitari</i> BOGLICH Elisabetta</p>	<p>Firmatari dell'ipotesi e dell'addendum</p> <p>Parte Pubblica: Delegato del Rettore Direttore Generale</p> <p>Parte Sindacale: <i>Organizzazioni Sindacali ammesse alla contrattazione</i> FLC CGIL CISL SCUOLA FED. UIL SCUOLA RUA SNALS CONFSAL</p> <p><i>Rappresentanti sindacali unitari</i> BOGLICH Elisabetta</p>

Legge 241/1990 – Responsabile del procedimento: dott.ssa Valentina Celli

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I – 34127 Trieste

Tel. +39 040 558 2579
Fax +39 040 558 7856
rel.sindacali@amm.units.it

www.units.it – ateneo@pec.units.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Area dei Servizi amministrativi ed economico – finanziari
Settore Servizi al Personale
Ufficio Organizzazione e Relazioni sindacali

		CSAKI Anna DEL GOS Massimo MANTELLO Bruno MARGETIC Helga MORELLI Paola SLATAPER Matteo TIGANI SAVA Elisabetta ZEBOCHIN Ferdinando	CSAKI Anna DEL GOS Massimo MANTELLO Bruno MARGETIC Helga MORELLI Paola SLATAPER Matteo TIGANI SAVA Elisabetta ZEBOCHIN Ferdinando (solo ipotesi del 12 novembre 2019)	
Soggetti destinatari	Personale collaboratore esperto linguistico assunto ai sensi dell'art. 4, L. 236/1995, inclusi ex lettori di madrelingua di cui all'art. 28 DPR n. 382/1980 con rapporto di lavoro sia a tempo indeterminato che determinato.			
Materie trattate dal contratto integrativo (descrizione sintetica)	Determinazione delle prestazioni aggiuntive del personale Collaboratore esperto linguistico e del relativo tariffario			
Rispetto dell'iter adempimenti procedurale e degli atti propedeutici e successivi alla contrattazione	Intervento dell'Organo di controllo interno	In corso		
	Attestazione del rispetto degli obblighi di legge che in caso di inadempimento comportano la sanzione del divieto di erogazione della retribuzione accessoria	Con delibera CdA 31 gennaio 2020 è stato adottato il Piano integrato 2020 previsto dall'art. 10 del D.lgs. n. 150/2009. Il Piano integrato è stato adottato secondo le linee di indirizzo dell'ANVUR riguardanti il ciclo della performance del 20 dicembre 2017.		
		Con delibera CdA 31 gennaio 2020 è stato adottato il Piano triennale di prevenzione della corruzione e trasparenza 2020 – 2022 adottato ai sensi di quanto previsto dalla L. 190/2012		
		E' stato assolto l'obbligo di pubblicazione di cui ai commi 6 e 8 dell'art. 11 d. lgs. 150/2009 e di cui al d.lgs 14 marzo 2013 n. 33 e s.m.i.		
		La Relazione sulla Performance 2018 è stata validata da parte dell'OIV/NV nella seduta del 21 giugno 2019.		
Si precisa che il modello di valutazione del personale tecnico-amministrativo è stato aggiornato nel rispetto del quadro normativo in vigore (in particolare il d.lgs. 150/2009). Il Sistema di misurazione e valutazione attualmente in vigore è stato approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 30 gennaio 2015 ed aggiornato per il 2020 con delibera del Consiglio di amministrazione del 31 gennaio 2020 (previo parere vincolante del Nucleo di valutazione del 27 gennaio 2020)..				

Legge 241/1990 – Responsabile del procedimento: dott.ssa Valentina Celli

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I – 34127 Trieste

Tel. +39 040 558 2579
Fax +39 040 558 7856
rel.sindacali@amm.units.it

www.units.it – ateneo@pec.units.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Area dei Servizi amministrativi ed economico – finanziari
Settore Servizi al Personale
Ufficio Organizzazione e Relazioni sindacali

Modulo 2

Illustrazione dell'articolato del contratto

a) *Illustrazione di quanto disposto dal contratto integrativo (per singolo articolo e/o per ogni istituto/materia regolato)*

Con l'Atto aggiuntivo n. 12 del 3 febbraio 2011, relativo al trattamento accessorio del personale Collaboratore esperto linguistico le Parti sindacali hanno rinviato a successivo accordo la disciplina del trattamento giuridico ed economico delle prestazioni aggiuntive che possono essere richieste a tale personale, nei seguenti termini:

Art. 5 – Tariffario per attività in conto terzi ed "ex art. 116"

5.1. La Parte Sindacale si impegna a formulare una proposta di tariffario, per le prestazioni rese dal personale di cui all'art. 1 dell'Atto Aggiuntivo n. 3 del 20 maggio 2009, per conto di terzi, secondo il Regolamento di Ateneo delle attività in conto terzi, e per le altre attività svolte, a norma del vigente art. 116 del Regolamento per l'Amministrazione, Finanza Contabilità (quali: traduzioni, interpretazioni, revisione testi, ecc.).

E' stato pertanto rinviato ad un secondo momento l'accordo sulle attività da prestarsi, in aggiunta a quella "istituzionale", di cui al trattamento fondamentale:

- in forma di conto terzi
- a norma dell'art 116 del Regolamento per l'Amministrazione, Finanza Contabilità allora vigente (oggi leggasi art. 63)

Nel frattempo, l'Ateneo ha aggiornato la regolamentazione in materia, approvando nel mese di aprile 2016 il nuovo "Regolamento per lo svolgimento di attività conto terzi e ai sensi dell'art. 63 del Regolamento di amministrazione, finanza e contabilità" (d'ora in poi, *Regolamento Progetti*). A tale rinnovata cornice regolamentare va fatto pertanto ora riferimento.

Le attività svolte dal personale Cel, aggiuntive in quanto non ricomprese nelle attività ordinarie né nelle ore suppletive ex art. 2 e 2.5 dell'Atto aggiuntivo n. 3, sono retribuite pertanto secondo il Regolamento Progetti con le risorse da esso derivanti che alimentano, in quanto proventi versati a titolo di rimborso dei costi del personale, il "Fondo per le prestazioni aggiuntive" dei Cel (art. 18).

Così l'art. 6.2 del Regolamento Progetti:

" Il corrispettivo da richiedere al Committente è così determinato: i costi derivanti dalla prestazione, comunque denominati, devono includere (..) i costi dei Cel calcolati in base ad un compenso che sarà stabilito con Contratto collettivo integrativo a seconda del tipo di attività svolta".

rinvia alla contrattazione integrativa per la disciplina di dettaglio di corresponsione degli incentivi.

Legge 241/1990 – Responsabile del procedimento: dott.ssa Valentina Celli

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I – 34127 Trieste

Tel. +39 040 558 2579
Fax +39 040 558 7856
rel.sindacali@amm.units.it

www.units.it – ateneo@pec.units.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Area dei Servizi amministrativi ed economico – finanziari
Settore Servizi al Personale
Ufficio Organizzazione e Relazioni sindacali

Il presente Accordo integrativo disciplina pertanto:

- l'individuazione delle tipologie di prestazioni aggiuntive che il personale Cel può svolgere (punto 5. del tariffario)
- la determinazione degli incentivi per le attività aggiuntive prestate dai Cel (tabella allegata del tariffario)

Con il successivo Accordo di rettifica ed interpretazione autentica sottoscritto in data 21 aprile 2020 resosi necessario su richiesta della Parte sindacale, le Parti relativamente alle tipologie di prestazioni aggiuntive che il personale Cel può svolgere, hanno esplicitato espressamente che vi sono ricomprese anche le attività previste per gli studenti inseriti a vario titolo nel percorso Erasmus.

Inoltre è stata stabilita la modifica del valore del costo orario per lo svolgimento dei "corsi di lingua" non curricolari da Euro 60,00 l.d. al valore stabilito annualmente dall'Ateneo quale costo della didattica sostitutiva (attualmente Euro 34,00 per l'anno accademico 2020 – 2021).

b) Quadro di sintesi delle modalità di utilizzo delle risorse

Il riparto dei compensi verrà effettuato in proporzione all'impegno richiesto (numerosità e tipologia studenti) alle ore impiegate ed alla tariffa oraria, secondo la tabella allegata al tariffario.

c) Effetti abrogativi impliciti

L'Atto aggiuntivo integra il CCI siglato il 27 dicembre 2007 senza contenere effetti abrogativi impliciti.

d) Illustrazione e specifica attestazione della coerenza con le previsioni in materia di meritocrazia e premialità

Non di pertinenza di questo CI.

e) Illustrazione e specifica attestazione della coerenza con il principio di selettività delle progressioni economiche

Non di pertinenza di questo CI.

f) illustrazione dei risultati attesi dalla sottoscrizione del contratto integrativo, in correlazione con gli strumenti di programmazione gestionale

Dal punto di vista dei risultati attesi, l'Ateneo beneficerà della specifica professionalità del personale Cel spendibile anche su attività non direttamente riconducibili ai contenuti del contratto individuale di lavoro (che riguarda in primis il supporto alla didattica) ma utili e necessarie all'Ateneo, da punto di vista dei servizi da offrire agli studenti, ma anche ai Dipartimenti ed all'utenza esterna, come ad es. valutazioni di piazzamento per gli studenti Erasmus (attività di testing), corsi di lingua, consulenza linguistica.

g) altre informazioni eventualmente ritenute utili

Legge 241/1990 – Responsabile del procedimento: dott.ssa Valentina Celli

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I – 34127 Trieste

Tel. +39 040 558 2579
Fax +39 040 558 7856
rel.sindacali@amm.units.it

www.units.it – ateneo@pec.units.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

Area dei Servizi amministrativi ed economico – finanziari
Settore Servizi al Personale
Ufficio Organizzazione e Relazioni sindacali

Il personale CEL non usufruisce di trattamento accessorio a carico dei Fondi destinati al finanziamento della Contrattazione Integrativa del personale tecnico amministrativo come espressamente disciplinati dal CCNL. Per tale motivo non viene redatta la prescritta relazione tecnico finanziaria.

I compensi relativi alle prestazioni aggiuntive dei CEL trovano copertura nell'apposito Fondo che viene alimentato in applicazione dell'art. 18 del "Regolamento Progetti".

Gli incentivi pertanto hanno carattere variabile, e l'ammontare varierà di anno in anno in quanto direttamente connesso all'-eventuale-organizzazione ed effettuazione delle attività aggiuntive ed al relativo introito.

Il Direttore generale
F.to Dott. Sabrina Luccarini

VC

Legge 241/1990 – Responsabile del procedimento: dott.ssa Valentina Celli

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I – 34127 Trieste

www.units.it – ateneo@pec.units.it

Tel. +39 040 558 2579
Fax +39 040 558 7856
rel.sindacali@amm.units.it